



*Zo zegge wi-j dat, zo schrieve wi-j dat!*  
*Warkgroep Oost-Gelders Streektaaldictee*

Geacht bestuur,

Onze warkgroep organiseert in samenwerking met 't Erfgoedcentrum Achterhoek en Liemers (ECAL) al twaalf jaor, jaorleks in meert, 't Oost-Gelders Streektaaldictee um zo 't schrieve in de streektaal van Achterhoek en Liemers onder de aandacht van de minse te brenge. Meh 'n spölse teks kriege de deelnemers 'n idee wah veur afsprake de WALD-spelling kent.

Disse spelling is destieds deur 't Staring Instituut vasgesteld veur 't Woordenboek van de Achterhoekse en Liemerse Dialecten (WALD). Maor ok verhale en gedichte in Achterhoekse en Liemerse dialecte könne d'r heel goed meh geschreve worde. De uitgangspunte van de WALD-spelling zin o.a. te vinde op de website van ECAL. 'n Deel van de dicteeteks is in de Achterhoekse streektaal, 'n ander deel in 't Liemers.

De dictee-aovend wier jaorelang bezoch deur meer dan honderd deelnemers en belangstellende. Meh völ plezier en inzet luusterde ze naor de teks die veurgelaeze wier um die daornao zin veur zin op te schrieve.

Onze warkgroep is d'rvan aovertuug dat 'r nog altied belangstelling bestaat veur schrieve in de streektaal, maor wi-j motte meh spiet vasstelle dat het aantal deelnemers geleidelek aon truglup en dat d'r weineg ni-je deelnemers bi-jkomme.

Daorum wille wi-j ollie vraoge nao te gaon of d'r bi-j de lede van ollie vereniging belangstelling bestaat veur het metdoen aan het streektaaldictee.

We denke dah völ minse bang zin um foute te make, maor 't make van foute is feitelek nie belangriek. Want, allenig van de deelnemers die dah wille, bekieke wi-j hoevöl foute ze gemaak hemme. En: behalve 't onderdeel dictee, bestaat den aovend uut veurdrachjes en muzikale optrejes in de streektaol. Heel gemutelek dus.

Daornaos wille we ollie vraoge nao te gaon op wah veur maniere ollie vereniging de WALD-spelling zol könne uitdrage. We vernemme namelek dah disse spelling bi-j völ luj nog onbekend is. 't Zol mooi zin as Achterhoekse en Liemerse vereniging die 't streekeigene belangriek vinde, 't gebruik van de WALD-spelling wille bevordere, umdat eenheid in spelling (da's wat anders dan eenheid in uitspraak!) 't aanzien van onze streektaal groter mik.

A'j meer informatie wil aover de regels van de WALD-spelling of meugelekhede tot scholing daorin, dan wille we daor graag bi-j helpe.

We haope dat gillie onze vraoge positief bekieke.

Meh vriendeleke groet,

Warkgroep Oost-Gelders Streektaaldictee: Diana Abbink, Ellen ten Brink,  
Lex Schaars, Hans Beernink, Frans van Gorkum, Henk van Aalten.



## *Zo zegge wi-j dat, zo schrieve wi-j dat !*

### *Werkgroep Oost-Gelders Streektaaldictee*

Geacht bestuur,

Onze werkgroep organiseert in samenwerking met het Erfgoedcentrum Achterhoek en Liemers (ECAL) al 12 jaar, jaarlijks in maart, het Oost-Gelders Streektaaldictee om zo het schrijven in de streektaal van Achterhoek en Liemers onder de aandacht te brengen. Aan de hand van een speelse tekst krijgen de deelnemers een idee welke afspraken de WALD-spelling kent.

Die spelling is destijds door het Staring Instituut vastgesteld voor het Woordenboek van de Achterhoekse en Liemerse Dialecten WALD. Maar ook verhalen en gedichten in Achterhoekse en Liemerse dialecten kunnen er heel goed in opgeschreven worden. De uitgangspunten van de WALD-spelling zijn o.a. te vinden op de website van ECAL. Een deel van de dicteetekst is opgesteld in de Achterhoekse, een ander deel in de Liemerse streektaal.

De dictee-avonden werden jarenlang bezocht door meer dan honderd deelnemers en belangstellenden. Met veel plezier en inzet luisterden ze naar de voorgelezen tekst om die vervolgens zin voor zin aan het papier toe te vertrouwen. Hoewel we ervan overtuigd zijn dat er nog steeds belangstelling is voor schrijven in streektaal, moeten we helaas vaststellen dat er geleidelijk aan deelnemers afhaken, terwijl er weinig nieuwe aanwas is.

Daarom willen we u vragen na te gaan of er bij uw leden belangstelling is om deel te nemen aan het streektaaldictee. We beseffen dat er bij veel mensen terughoudendheid is, maar het maken van fouten is in feite niet belangrijk. Want, slechts van de deelnemers die dat willen, wordt bekeken hoeveel fouten er gemaakt zijn. Bovendien: behalve het onderdeel dictee, bestaat de avond uit voordrachtjes en muzikale optredens in de streektaal. Er heerst dus een heel gemoedelijke sfeer.

Daarnaast willen we u vragen te onderzoeken op welke andere manier u de WALD-spelling zou kunnen uitdragen. We merken namelijk dat zij bij velen nog onbekend is. Het zou een goede zaak zijn als verenigingen in onze streek die het streekeigene belangrijk vinden, het gebruik van de WALD-spelling willen bevorderen omdat eenheid van spelling (dat is wat anders dan eenheid van uitspraak!) het aanzien van onze streektaal vergroot.

Wanneer u meer informatie wenst over de regels van de WALD-spelling of mogelijkheden tot scholing daarin, kunt u altijd een beroep op ons doen.

We hopen dat u ons verzoek serieus wilt bekijken.

Met vriendelijke groet,

Werkgroep Oost-Gelders Streektaaldictee: Diana Abbink, Ellen ten Brink,  
Lex Schaars, Hans Beernink, Frans van Gorkum, Henk van Aalten.